

livington

COPPERLINE

Die perfekte Verschmelzung aus Kupfer & Keramik
The perfect fusion of copper & ceramic

Gebrauchsanleitung	2
Instructions for Use	3
Mode d'emploi	4
Manuale di utilizzazione	5
Gebruiksaanwijzing	7
Használati utasítás	8
Návod k použití	9
Návod na použitie	10
Instrucțiuni de utilizare	12
Instrukcja obsługi	13
Kullanım kılavuzu	14

AS SEEN ON
TV
ORIGINAL

www.mediashop.tv



Haftungsbeschränkung: Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation, für den Betrieb und für die Pflege entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung. Es können aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung keine Ansprüche hergeleitet werden. Es wird keine Haftung vom Hersteller übernommen für Schäden, die aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠️ WARNHINWEISE: Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Gerät ist nur zur Nahrungsmittelzubereitung geeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Der Betreiber trägt allein das Risiko.

SICHERHEIT & AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie die Pfanne/den Topf benutzen! Beachten Sie die Sicherheitshinweise bei der Inbetriebnahme der Pfanne/des Topfes, denn es können Sach- oder Personenschäden entstehen. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte die Pfanne/der Topf an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehängt werden.

Hinweise:

- Vor der Verwendung ist die Pfanne/der Topf auf äußere sichtbare Schäden zu kontrollieren. Eine beschädigte Pfanne/ein beschädigter Topf darf nicht verwendet werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind von der Pfanne/dem Topf fernzuhalten.
- Diese Pfanne/dieser Topf kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Pfanne/des Topfes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Pfanne/dem Topf spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie die Pfanne/den Topf während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie die Pfanne/den Topf in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzen.

- Reinigen Sie vor der ersten Benutzung die Pfanne/den Topf und reiben Sie den Pfannenboden/Topfboden mit einem weichen Tuch mit Öl ein. Ab und zu ist dieser Vorgang zu wiederholen.
- Kleben Sie keine Fremdkörper an die Pfanne/den Topf.
- Die Pfanne/der Topf ist bis 260 °C offenfest. Vermeiden Sie jede Überhitzung. Es wird keine Haftung für die durch Überhitzung entstandenen Schäden übernommen.

⚠️ WARNHINWEISE: Es herrscht Verbrennungsgefahr, da die Pfanne/der Topf und die darin erhitzten Speisen sehr heiß werden. Der Deckel kann heiß werden und durch das Dampfventil kann heiße Luft ausströmen – Verletzungsgefahr. Bei nicht korrekter Platzierung der Pfanne/des Topfes auf dem Kochfeld kann der Griff heiß werden – Verletzungsgefahr. Sollte sich heißes Öl oder Fett entzünden, schalten Sie den Herd aus, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung ergreifen. Kein kaltes Wasser in die Pfanne/den Topf gießen, wenn sie noch heiß ist. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass die Pfanne/der Topf vollständig abgekühlt ist. Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden, da Erstickungsgefahr besteht.

BEDIENUNG

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.
2. Reinigen Sie die Pfanne/den Topf, bevor Sie sie zum ersten Mal benutzen.

ZUBEREITUNG VON SPEISEN

Die Pfannen/Topfe sind für folgende Herdarten geeignet: Elektro, Ceran, Gas, Induktion. **Hinweis bei Induktion:** Vermeiden Sie eine Überhitzung bzw. Beschädigung Ihrer Pfanne/Ihres Topfes aufgrund der hohen Leistungsfähigkeit von Induktion und heizen Sie die Pfanne/den Topf niemals unbeaufsichtigt, leer oder auf höchster Stufe auf. Die Pfanne/der Topf muss zentrisch auf der Induktionskochstelle aufgesetzt werden. Bei Gebrauch der Pfanne/des Topfes können unter bestimmten Umständen Geräusche auftreten, die technisch bedingt sind und keinen Hinweis für einen Defekt des Herdes oder der Pfanne/ des Topfes darstellen. **Hinweis bei Ceran:** Vermeiden Sie Kratzer auf Ihrem Ceranfeld, indem Sie die Pfanne/den Topf beim Versetzen auf der Kochstelle immer anheben. Es wird keine Haftung für diese Schäden übernommen.

Hinweise

Die Pfanne/der Topf ist bis 260°C offenfest. Vermeiden Sie jede Überhitzung. Es wird keine Haftung für die durch Überhitzung entstandenen Schäden übernommen.

NACH DEM GEBRAUCH

1. Schalten Sie den Herd aus.
2. Lassen Sie die Pfanne/den Topf abkühlen.
3. Bevor Sie die Pfanne/den Topf reinigen, müssen diese abgekühlt sein.



REINIGUNG & PFLEGE

Vor der ersten und nach jeder Verwendung sollte die Pfanne/der Topf gereinigt werden. Durch eine zusätzliche Keramikbeschichtung auf der Außenseite ist die Pfanne/der Topf kratzbeständiger, schmutzresistenter und leichter in der Reinigung. **Hinweise:** Verwenden Sie zur Reinigung der Pfanne/des Topfes niemals Benzin, Lösungsmittel oder harte Bürsten. Die Pfannen/Töpfe sind beschichtet. Beschädigen Sie sie nicht mit harten Werkzeugen. Benutzen Sie nur einen Schwamm oder ein weiches Tuch, um die Pfanne/den Topf zu reinigen, damit die Antihafbeschichtung nicht beschädigt wird. Die Pfanne/der Topf ist spülmaschinengeeignet. Jedoch sollte im Hinblick auf die Langlebigkeit die Reinigung per Hand mit einem milden Reinigungsmittel bevorzugt werden.

WARNHINWEIS:

1. Lassen Sie die Pfanne/den Topf vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie die Pfanne/den Topf nach jedem Gebrauch, denn zu langes Warten erschwert die Reinigung.
3. Die Pfanne/der Topf kann mit Wasser und etwas mildem Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel oder Stahlschwämme.
4. Trocknen Sie die Pfanne/den Topf danach gründlich ab.

Hinweis: Den heißen Glasdeckel nicht mit kaltem Wasser abkühlen, da der Deckel durch den Temperaturschock beschädigt werden kann.

GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNG


Von der Gewährleistung ausgenommen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, z.B. Überhitzung, Verfärbung, Kratzer, Beschädigung durch Fall auf den Boden, Reparaturversuche und unsachgemäße Reinigung. Ausgenommen sind ebenso rein optische Gebrauchsspuren. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Hergestellt in China

EN

Limitation of liability: The technical specifications, information and instructions for installation, use and maintenance that are included in this manual correspond with the latest conditions recognised at the time of printing. No claims can be made on the basis of the information, figures and descriptions that are included in this manual. The manufacturer accepts no liability for damages which result from non-observation of the instructions, improper use, irregular repairs, unauthorised modifications or the use of unauthorised replacement parts.

Intended use

 **WARNING NOTES:** The device is for private use only. The device is only suitable for food production. Do not use the


device for purposes for which it is not intended. No claims can be made for any damages which result from improper use. The risk is entirely that of the user.

SECURITY & INSTALLATION

Read this instruction manual carefully before you use the pan/pot! Observe the safety notices privy to the use of the pan/pot, or it may lead to damage to items or personal damage. Comply with all safety notices, in order to prevent damage resulting from improper use! Retain this usage manual so that you can consult it at later times. If you give the pan/pot to someone else, then this usage manual should also be provided to them.

Notices:

- Before it is used, the pan/pot must be inspected for external visual damage. Do not use a damaged pan/pot.
- Children younger than 8 years old must be kept away from the pan/pot.
- This pan/pot may be used by children aged 8 and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacity or who have a lack of experience and knowledge, as long as they are supervised / instructed in the safe use of the pan/pot and the related risks. Children may not play with the pan/pot. Cleaning and user maintenance may not be performed by children who are not supervised.
- Do not leave the pan/pot unattended when it is being used. Be extremely careful when using the pan/pot in the vicinity of children or persons with reduced physical, sensory or mental capacity.
- Clean the pan/pot before using it for the first time, and rub the bottom of the pan/pot with oil, using a soft cloth. This process must be repeated every so often.
- Do not stick any foreign materials on the pan/pot.
- The pan/pot is ovenproof up to 260°C. All overheating should be avoided. No liability can be adopted for any loss or damage caused by overheating.

 **WARNING NOTES:** There is a fire risk, for the pan/pot and the heated meals in it get very hot. The lid can get hot, with the result that no hot air can escape through the steam valve – risk of injury. If the pan/pot is not correctly positioned on the hob, the handle can become very hot – risk of injury. If any hot oil or fat should become ignited, turn the cooker off before implementing appropriate firefighting measures. Do not pour any cold water into the pan/pot if it is still hot. Before cleaning, ensure that the pan/pot is fully cooled down. Packaging materials may not be played with, owing to the risk of asphyxiation.

USAGE

1. Remove all packaging material and dispose of it according to the appropriate statutory provisions.
2. Clean the pan/pot before using it for the first time.





PREPARATION OF MEALS

The pans/pots are suitable for the following types of cookers: Electric, Ceran, Gas, Induction. **Notices with induction cookers:** Guard against overheating of / damage to your pan/pot as a result of the high power of induction, and never have the pan/pot unattended or empty when it is being heated up, or have it heated up at the maximum level. The pan/pot must be centrally positioned on the induction cooker hob. When using the pan/pot, under specific circumstances there may occur sounds which are technically related, and which are in no way indicative of any kind of defect with the cooker or the pan/pot. **Notices with ceran cookers:** Avoid leaving any scratches on your ceran area on which you always lift up the pan/pot when replacing its hob position. The manufacturer accepts no responsibility for damage in this respect.

Notices

The pan/pot is ovenproof up to 260°C. All overheating should be avoided. No liability can be adopted for any loss or damage caused by overheating.

AFTER USE

1. Turn the cooker off.
2. Let the pan/pot cool down.
3. Before you clean the pan/pot, it must be cooled down.

CLEANING & MAINTENANCE

The pan/pot should be cleaned before the first use, and every use after that. The additional ceramic coating on the exterior makes the pan/pot better resistant to scratching, contamination and makes it more easily to clean. **Notices:** When cleaning the pan/pot, never use benzene, solvents or hard brushes. The pans/pots are coated. Don't damage them with hard tools. Use only a sponge or a soft cloth to clean the pan/pot, so that the anti-adhesive coating will not be damaged. The pan/pot can be washed in the dishwasher. However, cleaning by hand using a mild cleaner is preferred, for better durability.

WARNING NOTE:

1. Let the pan/pot cool down fully.
2. Clean the pan/pot after every use of it, for an excessively long wait makes cleaning it hard.
3. The pan/pot can be cooled with water and a mild cleaner. Never use abrasive cleaners or steel sponges.
4. Dry the pan/pot thoroughly after you have cleaned it.

Note: do not cool the glass lid with cold water, because the handle may be damaged as a result of temperature shock.

WARRANTY PROVISION

The guarantee excludes liability for any defects caused by improper treatment e.g. overheating, discolouration, scratches, damage resulting from falls on the floor, repair attempts and improper

cleaning. This excludes purely visual traces of use. This also applies for normal wear and tear.

Made in China

FR

Limitation de garantie : les informations, données et instructions techniques contenues dans ce mode d'emploi pour l'installation, l'utilisation et l'entretien sont aussi précises qu'elles pouvaient l'être au moment de l'impression. Aucune réclamation ne sera prise en compte si elle se base sur les données, illustrations et descriptions contenues dans ces instructions. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour des dommages causés par le non-respect des instructions, une utilisation non conforme, des réparations inappropriées, des modifications effectuées sans autorisation ou l'utilisation de pièces de rechange non agréées.

Utilisation conforme

AVERTISSEMENT : cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Cet appareil n'est destiné qu'à des préparations culinaires. Ne pas utiliser cet appareil à des fins auxquelles il n'est pas destiné. Les réclamations de toutes sortes en raison de dommages résultant d'une utilisation non conforme sont exclues. L'exploitant est le seul à en assumer les risques.

SÉCURITÉ & INSTALLATION

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la poêle/la casserole ! Respectez les consignes de sécurité lors de la mise en service de la poêle/de la casserole, afin d'éviter tout dommage matériel ou aux personnes. Suivez toutes les consignes de sécurité pour éviter les dommages dus à une utilisation non conforme ! Conservez cette notice afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous prêtez votre poêle/votre casserole à un tiers, remettez-lui également le présent mode d'emploi.

Consignes :

- Avant utilisation, assurez-vous que la poêle/la casserole ne présentent pas de défauts extérieurs visibles. Il ne faut pas utiliser une poêle/une casserole endommagées.
- Éloignez les enfants de moins de 8 ans de la poêle/de la casserole.
- Cette poêle/cette casserole ne doivent pas être utilisées par des enfants de moins de 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui manquent d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont sous surveillance ou si elles ont été formées à l'utilisation sécurisée de la poêle/de la casserole et en ont compris les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec la poêle/la casserole. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas la poêle/la casserole sans surveillance en cours d'utilisation. Soyez très prudent si vous utilisez la poêle/la casserole à proximité d'enfants ou de personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.





- Nettoyez la poêle/la casserole avant la première utilisation et frottez le socle avec un chiffon doux imbibé d'huile. Répétez ce processus de temps en temps.
- Ne collez aucun corps étranger sur la poêle/la casserole.
- La casserole/la poêle peuvent aller au four jusqu'à 260°C. Évitez toute surchauffe. Nous n'assumons aucune garantie pour les dommages résultant d'une surchauffe.

⚠ AVERTISSEMENT : il y a risque de brûlure, car la poêle/la casserole et les préparations chaudes qu'elle contiennent peuvent devenir brûlantes. Le couvercle peut chauffer également et de l'air brûlant peut s'échapper de la soupape – risque de brûlure. Un positionnement incorrect de casserole/la poêle sur la plaque de cuisson peut chauffer la poignée – risque de blessure. En cas d'inflammation d'huile ou de graisse brûlantes, éteindre la plaque de cuisson, avant de prendre des mesures appropriées de lutte contre l'incendie. Ne pas verser d'eau froide dans la poêle/la casserole lorsque celles-ci sont encore chaudes. Avant le nettoyage, assurez-vous que la poêle/la casserole ont entièrement refroidi. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, ils représentent un risque d'étouffement.

UTILISATION

1. Enlevez tous les matériaux d'emballage et éliminez-les selon les dispositions légales en vigueur.
2. Nettoyez la poêle/la casserole avant la première utilisation.

PRÉPARATION DE REPAS

Les poêles/les casseroles sont adaptées aux plaques de cuisson suivantes : électrique, vitrocéramique, gaz, induction. **Consigne pour l'induction :** évitez que la plaque à induction, de par sa haute efficacité, ne surchauffe et/ou n'endommage votre poêle/votre casserole et ne faites jamais chauffer votre poêle/votre casserole sans surveillance, à vide ou à la puissance maximale. La poêle/la casserole doit être bien centrée sur la plaque de cuisson choisie. Lorsque vous utilisez la poêle/la casserole, des bruits peuvent se produire dans certaines circonstances, ils sont dus à des raisons techniques et ne peuvent être en aucun cas considérés comme une indication de défaillance de la plaque de cuisson ou de la poêle/de la casserole. **Consigne pour la vitrocéramique :** évitez de rayer votre plaque vitrocéramique en soulevant toujours la poêle/la casserole lorsque vous la posez sur la plaque. Ces dommages ne sont absolument pas garantis.

Consignes

Les poêles/les casseroles peuvent aller au four jusqu'à 260°C. Évitez toute surchauffe. Nous n'assumons aucune garantie pour les dommages résultant d'une surchauffe.

APRÈS UTILISATION

1. Éteignez la plaque de cuisson.
2. Laissez refroidir la poêle/la casserole.
3. Attendez que la poêle/votre casserole refroidisse avant de les nettoyer.

NETTOYAGE & ENTRETIEN

Nettoyez la poêle/la casserole avant et après chaque utilisation. L'enduction céramique supplémentaire de l'extérieur de la poêle/de la casserole les rend plus résistantes aux rayures, à la saleté et plus faciles à nettoyer. **Consignes :** pour le nettoyage de la poêle/de la casserole, n'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de brosses dures. Les poêles/les casseroles sont enduites d'un revêtement spécifique. Ne les endommagez pas avec des ustensiles durs. Utilisez une éponge ou un chiffon doux pour nettoyer la poêle/la casserole, afin de ne pas abîmer le revêtement antiadhésif. La poêle/la casserole sont adaptées au lave-vaisselle. Toutefois, nous vous recommandons de privilégier le lavage à la main avec un détergent non agressif, afin de préserver la durée de vie de la poêle/de la casserole.

⚠ AVERTISSEMENT :

1. Laissez refroidir complètement la poêle/la casserole.
2. Nettoyez la poêle/la casserole après chaque utilisation, car si vous attendez trop longtemps, le lavage peut s'avérer trop difficile.
3. La poêle/la casserole peuvent être refroidies avec de l'eau additionnée d'un peu de détergent non agressif. Ne jamais utiliser de nettoyeurs abrasifs, ni d'éponges en acier.
4. Séchez ensuite correctement la poêle/la casserole.

Consigne : ne refroidissez pas le couvercle en verre chaud avec de l'eau froide, le choc thermique pourrait endommager le couvercle.

DISPOSITIONS DE GARANTIE

Tous les dommages causés par une mauvaise manipulation sont exclus de la garantie, par ex. la surchauffe, la décoloration, les rayures, les dommages dus à une chute sur le sol, des tentatives de réparation et un nettoyage inadapté. Les traces visibles dues à l'utilisation sont aussi exclues. Ceci vaut également pour l'usure normale.

Fabriqué en Chine

IT

Limitazione di responsabilità: Le informazioni tecniche, i dati e le istruzioni di installazione, funzionamento e manutenzione contenuti in questo manuale corrispondono all'ultimo stato dell'arte al momento della stampa. Non possono derivare pretese di alcun genere dalle indicazioni, figure e descrizioni di questo manuale d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da: mancata osservanza delle istruzioni riportate nel manuale, uso non conforme, riparazioni non appropriate, modifiche non autorizzate o impiego di pezzi di ricambio non omologati.





Utilizzo secondo le disposizioni

AVVERTENZE: L'apparecchio è stato progettato solo per uso privato. L'apparecchio è adatto solo alla preparazione di alimenti. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi. Non si accettano reclami per danni dovuti a un utilizzo non conforme alle disposizioni. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

SICUREZZA E MONTAGGIO

Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare la padella/la pentola! Osservare le normative di sicurezza per l'uso della padella/la pentola al fine di evitare danni a persone o cose. Osservare tutte le normative di sicurezza al fine di evitare danni causati da un uso del prodotto non adeguato. Conservare le istruzioni per l'uso per una successiva consultazione. Se la padella/la pentola viene ceduta a terzi, si raccomanda di consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

Indicazioni:

- Verificare la presenza di eventuali danni visibili prima dell'utilizzo della padella/pentola. Non utilizzare la padella/pentola se è danneggiata.
- Tenere la padella/la pentola lontana dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- La padella/pentola può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, nonché da persone con mancanza di esperienza e di conoscenza, solo sotto la supervisione di terzi o se hanno ricevuto istruzioni in merito all'uso e ai pericoli da ciò derivanti. I bambini non devono giocare con la padella/pentola. La pulizia e la manutenzione della pentola/padella non possono essere effettuate da bambini senza la sorveglianza da parte di adulti.
- Non lasciare la padella/pentola incustodita durante l'uso. Prestare particolare attenzione quando si utilizza la padella/la pentola in prossimità di bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Al primo utilizzo è consigliabile lavare la padella/pentola e ungere di olio la superficie di cottura usando un panno morbido. Di quando in quando ripetere questo procedimento.
- Non far aderire alcun corpo estraneo alla padella/pentola.
- La padella/pentola è resistente al forno fino a una temperatura di 260°C. Evitare qualsiasi surriscaldamento. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dal surriscaldamento.

AVVERTENZE: Attenzione: pericolo di ustione a causa dell'elevata temperatura della padella/pentola e degli alimenti preparati. Sussiste pericolo di ustione anche a causa dell'elevata temperatura del coperchio e dell'aria bollente che può fuoriuscire dalla valvola di regolazione del vapore. In caso di posizionamento non adeguato della padella/pentola sul piano di cottura, l'impugnatura può divenire bollente e provocare ustioni. In caso l'olio caldo o il grasso vadano a fuoco, spegnere il piano di cottura e adottare misure antincendio adeguate. Non versare acqua fredda

nella padella/pentola, quando è ancora bollente. Prima di procedere alla pulizia della padella/pentola, assicurarsi che si sia completamente raffreddata. Non giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento.

UTILIZZO

1. Rimuovere completamente la confezione e smaltire in conformità alle disposizioni di legge vigenti.
2. Si consiglia di lavare la padella/pentola prima del primo utilizzo.

PREPARAZIONE DI ALIMENTI

Le padelle/pentole sono adatte ai seguenti piani di cottura: elettrici, vetroceramica, gas, induzione. **Avvertenze con piani di cottura a induzione:** Evitare di surriscaldare e/o danneggiare la padella/pentola a causa dell'elevata efficienza di induzione. Non posizionare mai la padella/pentola vuota o al livello massimo sul piano di cottura senza sorveglianza. Porre la padella/pentola centralmente sul piano di cottura a induzione. Durante l'uso, possono verificarsi rumori in particolari circostanze, normali a livello tecnico e che non indicano alcun difetto del piano di cottura o della padella/pentola. **Avvertenze con piani di cottura in vetroceramica:** Sollevare sempre la padella/pentola quando si sposta sul piano di cottura al fine di evitare di graffiare la superficie in vetroceramica. Il produttore declina ogni responsabilità per danni.

Indicazioni

La padella/pentola è resistente al forno fino a una temperatura di 260°C. Evitare qualsiasi surriscaldamento. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dal surriscaldamento.

DOPO L'USO

1. Spegnerne il piano di cottura.
2. Far raffreddare la padella/pentola.
3. La padella/pentola deve essere completamente fredda prima di procedere alla pulizia.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Lavare sempre la padella/pentola, al primo utilizzo e ogni volta che si usa per cucinare. Grazie a un ulteriore rivestimento in ceramica sul lato esterno, la padella/pentola è a prova di graffio e di sporco ed è semplice da pulire. **Indicazioni:** Per la pulizia della padella/pentola non utilizzare benzina, solventi o spazzole dure. Le padelle/pentole sono dotate di rivestimento. Non danneggiare il rivestimento con utensili duri. Impiegare esclusivamente una spugna o un panno morbido per la pulizia al fine di non danneggiare il rivestimento antiaderente. La padella/pentola è adatta al lavaggio in lavastoviglie. Tuttavia, al fine di conservare il più a lungo possibile la durata della padella/pentola, è preferibile il lavaggio a mano, usando un detergente delicato.





AVVERTENZE:

1. Far raffreddare la padella/pentola.
2. Lavare la padella/pentola prima possibile dopo ogni uso al fine di facilitare la rimozione dei residui.
3. Lavare la padella/pentola con acqua e un po' di detersivo delicato. Non utilizzare detersivi abrasivi o spugne di acciaio.
4. Asciugare a fondo la padella/pentola.

Nota: non gettare acqua fredda sul coperchio in vetro caldo al fine di evitare danni dovuti alla variazione repentina della temperatura.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Sono esclusi dalla garanzia tutti i danni causati da uso improprio, ad esempio surriscaldamento, alterazione di colore, raschiature, cadute sul pavimento, tentativi di riparazione e pulizia non adeguata, nonché segni di usura puramente visibili. Ciò è valido anche per la normale usura.

Fabbricato in Cina

NL

Aansprakelijkheidsbeperking: De technische informatie, data en notities voor de installatie, het gebruik en onderhoud die deze handleiding bevat, komen overeen met de laatste stand ten tijde van drukken. Geen schuldvorderingen kunnen ontleend worden aan de specificaties, afbeeldingen en beschrijvingen in deze handleiding. Geen aansprakelijkheid wordt door de fabrikant geaccepteerd voor schade veroorzaakt door niet-naleving van de instructies, ongeboogd gebruik, ongepaste reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde reparaties, of gebruik van ongeoorloofde onderdelen.

Beoogd Gebruik

WAARSCHUWINGEN: Dit apparaat is alleen voor privégebruik bestemd. Dit apparaat is alleen bestemd voor voedselbereiding. Gebruik dit apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is. Aansprakelijkheid van welke aard dan ook op grond van ongeboogd gebruik wordt niet aanvaard. De gebruiker als enige draagt het risico.

VEILIGHEID EN OPZETTEN

Lees de handleiding zorgvuldig vóór u de pan gebruikt! Let op de veiligheidsinformatie bij ingebruikneming van de pan, want er kan materiële schade of persoonlijk letsel optreden. Volg alle veiligheidsinstructies op om schade wegens verkeerd gebruik te vermijden! Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstige raadpleging. Mochten de pannen aan derden doorgegeven worden, dan moet de gebruiksaanwijzing meegegeven worden.

N.B.:

- Vóór gebruik moet de pan op uitwendige, zichtbare schade gecontroleerd worden. Een beschadigde pan mag niet gebruikt worden.
- Kinderen onder de 8 moeten buiten bereik van de pan gehouden worden.
- Deze pan mag door kinderen vanaf 8 jaar en ook personen met verminderde lichamelijke-, sensorische- of geestelijke bekwaamheden of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, mits zij onder toezicht staan of in het veilige gebruik van de pan onderzicht zijn en de resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de pan spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Laat de pan tijdens gebruik niet zonder toezicht. Wees uiterst voorzichtig wanneer u de pan binnen het bereik van kinderen en personen met verminderde lichamelijke-, sensorische- of geestelijke bekwaamheden gebruikt.
- Reinig de pan vóór het eerste gebruik en wrijf de bodem met een zachte doek met olie in. Af en toe moet deze handeling herhaald worden.
- Plak geen vreemde voorwerpen op de pan.
- De pan is ovenvast tot 260°C. Zorg dat nooit oververhitting optreedt. Er wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard voor door oververhitting ontstane schade.



WAARSCHUWINGEN: Er is kans op brandgevaar omdat de pan en het daarin verhitte voedsel erg heet worden. Het deksel kan heet worden en door het stoomventiel kan hete lucht ontsnappen – kans op letsel. Bij foutieve plaatsing van de pan op het fornuis kan het handvat heet worden – kans op letsel. Mocht hete olie of vet ontbranden, schakel het fornuis dan uit, voordat u gepaste maatregelen tot brandbestrijding treft. Geef geen koud water in de pan terwijl deze nog heet is. Zorg ervoor dat de pan helemaal afgekoeld is vóór het reinigen. Er mag niet met de verpakking gespeeld worden, omdat er stikgevaar is.

GEbruik

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en voer dit volgens de wettelijke voorschriften af.
2. Reinig de pan vóór het eerste gebruik.

BEREIDING VAN VOEDSEL

De pannen zijn geschikt voor de volgende types fornuis: elektrisch, keramiek, gas, inductie. **N.B. voor inductie:** Vermijd oververhitten of beschadigen van uw pan door de hoge productiviteit van inductie en verhit de pan nooit zonder toezicht, leeg of op de hoogste fase. De pan moet centraal op het inductie-kooktoestel geplaatst worden. Bij gebruik van de pan kan onder zekere omstandigheden geluid optreden dat technisch vereist is en geen indicatie van een defect van de pan of het fornuis aantoont. **N.B. voor keramiek:** Vermijd krassen op de keramieke kookplaat door de pan bij het verzetten op de kookplaat steeds op te tillen. Geen aansprakelijkheid voor dergelijke schade wordt geaccepteerd.



**N.B.:**

De pan is overvast tot 260°C. Zorg dat nooit oververhitting optreedt. Er wordt geen enkele aansprakelijkheid aanvaard voor door oververhitting ontstane schade.

NA HET GEBRUIK

1. Schakel het fornuis uit.
2. Laat de pan afkoelen.
3. Wóór het reinigen moet de pan helemaal afgekoeld zijn.

REINIGING EN ONDERHOUD

Wóór het eerste en na ieder gebruik moet de pan gereinigd worden. De pan heeft ook een keramische laag aan de buitenkant en is daardoor krasbestendiger, vuilafstotender en gemakkelijker schoon te maken. **N.B.:** Gebruik voor het schoonmaken van de pan nooit benzine, oplosmiddelen of harde borstels. De pannen hebben een deklaag. Beschadig deze niet met harde middelen. Gebruik alleen maar een spons of een zacht doekje om de pan te reinigen, zodat de niet-sticklaag niet beschadigd wordt. De pan is geschikt voor de afwasmachine. Maar toch zou met het oog op een lange levensduur de voorkeur gegeven worden aan het reinigen met de hand en een mild afwasmiddel.

**WAARSCHUWING:**

1. Laat de pan volkomen afkoelen.
2. Reinig de pan na ieder gebruik, want te lang wachten maakt het reinigen moeilijker.
3. De pan kan met water en een beetje mild afwasmiddel gereinigd worden. Gebruik nooit schurende schoonmaakartikelen of staalwol.
4. Droog de pan daarna grondig af.

N.B.: Het hete glazen deksel niet met koud water afkoelen, omdat het deksel door temperatuurschok beschadigd kan worden.

GARANTIEBEPALING

Uitzonderingen op de garantie zijn alle gebreken die door ondeskundige behandeling ontstaan (b.v., oververhitten, verkleuren, krassen, beschadiging door op de grond laten vallen, pogingen tot reparatie en ondeskundig reinigen). Uitzonderend zijn ook puur optische tekenen van gebruik. Dit geldt ook voor normale slijtage.

Made in China

HU

Feelósséghkorlátozás: A használati útmutatóban foglalt mőszaki információk, adatok és javaslatok az őzembek helyezést, valamint a használatot, tisztázást és karbantartást illetően a legaktuálisabb állapontot tőkrözik a nyomtatás idejét tekintve. Ezen útmutató adatait, ábráit és leírásait illetően követelés nem származhat. A gőrtő nem vállal felelősséget a használati útmutatóban foglaltak be nem tartása esetén, valamint a nem rendeltetésőzerő használat,

szakőzerőten javítások, nem engedélyezett változtatások, illetve alkatrészek alkalmazása esetén.

Rendeltetésőzerő használat

FIGYELMEZTETÉS: Az őszők kizárólag személyes használatra rendeltetett. Az őszők kizárólag őlélmőzerő elkészítésére alkalmas. Az őszők nem használható olyan célra, amelyre nem rendeltetett. Mindennemő kártérítési igény nem rendeltetésőzerő használat által keletkezett kár iránt kizárt. A kockázatot az őzemetlőtő megá viseli.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATBA VÉTEL

A serpenyő/fazék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót! Vegye figyelembe a biztonsági őléírásokat a serpenyő/fazék használatba vételekor, más esetben anyagi kár, illetve személyi sérőlés keletkezhet. Kővesse a biztonsági őléírásokat a helytelen használatból eredő károk őlékerőlése végett! Őrize meg a használati útmutatót későbbi hivatkozáshoz. Amennyiben a serpenyő/fazekat harmadik személynek átadja, őgy a használati útmutatót is át kell adnia.

Figyelmeztetés:

- Használat előtt ellenőrizze a serpenyő/fazekat, hogy külső kár keletkezett-e rajta. A megsérőlt serpenyő/fazekat nem szabad használatba venni.
- A serpenyő/fazék 8 őven aluli gyermekektől távol tartandó.
- A serpenyő/fazekat 8 őves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, őrzékőzerővi vagy mentális képességekben korlátozott, illetve hozzá nem őrtő és tapasztalatlan személyek kizárólag abban az esetben használhatják, amennyiben a serpenyő/fazék biztonságos használatát a felelős személyek ismertették velők, vagy felőgyelik a használatot, és a használatból eredő veszélyeket megértették. Gyermekek ne játőszanak a serpenyővel/fazékkal.
- Használat közben ne hagyja a serpenyő/fazekat felőgyelet nélkül. Legyen különösen ővatos, amennyiben gyermekek, illetve tősi-tyagi szellemi fogatőkosok tartózkodnak a serpenyő/fazék közelében.
- Az őlső használat előtt a serpenyő/fazekat meg kell tisztítani, valamint a belső felőletet puha tőrővel őloajozza meg. Az őljárást néha ismétlje meg.
- Idegen tartóőkokat ne ragasszon a serpenyőre/fazékra.
- A serpenyő/fazék 260°C hőmőrsékletig használható. Kerőljőn el minden fajta túlmelegedést. Nincs garancia a túlmelegítés miatt okozott károkra.



FIGYELMEZTETÉS: A serpenyő/fazék és az abban készített őtelek nagyon forró hőmőrséklete őgési veszéllyel jár. A fedél a használat során felőrrodsodhat, valamint a gőzszzelepen keresztül forró levegő távozhat, ami sérőlésveszéllyel jár. Őgyeljen arra, hogy megfelelően helyezze a főzőfelőletre a serpenyő/fazekat, ellenkező esetben a fogantóy felőrrodsodhat, ami sérőlésveszéllyel jár. Amennyiben a forró őlaj vagy őzsr őlángra





lobbanna, kapcsolja ki a tűzhelyet, mielőtt megfelelő oltási intézkedéseket tesz. A forró serpenyőbe/fazékba hideg vizet önteni nem szabad. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a serpenyő/fazék teljesen kihűlt, mielőtt megtisztítaná. A csomagolóanyag nem jatek. Fulladásveszély áll fent.

HASZNÁLAT

1. Távolítsa el az összes csomagolást és az érvényes törvények szerint szelektálja a hulladékokat.
2. Első használat előtt tisztítsa meg a serpenyőt/fazekat.

ÉTELKÉSZÍTÉS

A serpenyő/fazék a következő főzőfelületekre alkalmas: elektromos, üvegkerámia, gáz, indukciós **Javaslat indukciós főzőfelület esetén:** Ügyeljen a serpenyő/fazék kerámiafelületének karcentességére, és kerülje a túlmelegítést. Az indukciós felület magas teljesítőképessége miatt a serpenyőt/fazekat soha nem szabad felület nélkül hagyni, üresen vagy a legmagasabb hőfokon felmelegíteni. A serpenyőt/fazekat az indukciós felület közepére kell elhelyezni. A serpenyő/fazék használatakor bizonyos körülmények között hangok képződhetnek, ezek technikai eredetűek és nem a tűzhely vagy a serpenyő/fazék meghibásodására utalnak. **Javaslat üvegkerámia főzőfelület esetén:** Üvegkerámia főzőfelületen a karcoslatok elkerülhetők, ha a serpenyőt/fazekat mindig felemeli áthelyezésre. Ilyen sérülésekről nem vállalunk felelősséget.

Figyelmeztetés

A serpenyő/fazék 260°C hőmérsékletig használtató. Kerüljön el minden fajta túlmelegedést. Nincs garancia a túlmelegítés miatt okozott károka.

HASZNÁLAT UTÁN

1. Kapcsolja le a tűzhelyet.
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a serpenyő/fazék teljesen kihűlt.
3. Mielőtt a serpenyőt/fazekat megtisztítaná, várja meg, míg teljesen kihűlt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A serpenyőt/fazekat az első használat előtt és minden használat után tisztítsa meg. A külső oldalán lévő további kerámiabevonatnak köszönhetően a serpenyő/fazék nagyobb ellenállást mutat a karcoslat és szennyeződésekkel szemben, és könnyebben tisztítható. **Figyelmeztetés:** A serpenyő/fazék tisztításához soha ne használjon benzint, hígítószert vagy kemény keféket. A serpenyők/fazekak bevont felületek. Ne sértsé meg a bevonatot éles szerszámokkal. Kizárólag szivacsot vagy egy puha kendőt használjon a serpenyő/fazék tisztítására, hogy a kerámiabevonat ne sérüljön meg. A serpenyő/fazék a mosogatógépbe tehető, viszont a hosszabb élettartam megőrzése érdekében ajánlott az enyhe mosogatószerezrel való kézi mosogatás.



FIGYELMEZTETÉS:

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a serpenyő/fazék teljesen kihűlt.
2. Minden használat után azonnal tisztítsa meg a serpenyőt/fazekat, egy idő eltelte után nehezebb lesz a tisztítás.
3. A serpenyőt/fazekat vízzel és enyhe mosogatószerezrel tisztítsa. Soha ne használjon súrolószert vagy fémúrolót.
4. Végezetül gondosan törölje szárazra a serpenyőt/fazekat.

Figyelmeztetés: A forró üvegfedelel ne tegye hideg víz alá. A hőmérsékletváltozás miatt megsérülhet.

Garancia: A termékre kizárja mindkét, a 2 éves garancia érvényes előállítási- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A jótállás kizárja mindazokat a hiányosságokat, amelyek a nem rendeltetésszerű használat (pl. túlmelegítés, elszíneződés, karcoslat, rongálás, leejtés) után vagy javítási kísérlet és nem rendeltetésszerű tisztítás során keletkeztek. Szintűgy kizáró oknak minősülnek a mindennemű külső, látható használati nyomok. Ez érvényes a normál elhasználódásra is.

Származási hely: Kína

CZ

Omezené ručení: Technické informace, data a poznámky, které se nacházejí v tomto návodu na použití odpovídají informacím platným v době vydání tohoto dokumentu. Výrobce neodpovídá za škody, které vznikly neuposlechnutím pokynů, které jsou uvedeny v návodu, nevhodným používáním, neodbornými opravami, použitím neoriginálních náhradních dílů. Na uvedené obrázky, popis a informace si zákazník nemůže v žádném případě uplatňovat práva a nároky.

Způsob používání



VAROVÁNÍ: Výrobek je určen pouze pro používání v domácnosti. Výrobek je vhodný pouze pro přípravu potravin. Nepoužívejte výrobek k jiným účelům. Zákazník nemá nárok na náhrady škody způsobené nevhodným použitím výrobku. Zákazník odpovídá za své konání a nese všechny rizika.

BEZPEČNOST & INSTALACE

Před použitím pánev/hmce si pozorně přečtete návod k obsluze! Při používání pánev/hmce dodržujte bezpečnostní předpisy, zamezte tak vzniku škod na zdraví a věcech. Postupujte podle bezpečnostních předpisů, aby nedošlo ke škodám vzniklým nevhodným používáním! Návod k použití uschovejte na pozdější dobu. V případě předání pánev/hmce třetí osobě předajte s výrobkem i návod k použití.





Upozornění:

- Před použitím pánev/hrnec nejprve zkontrolujte, zda nemá nějaká vnější viditelná poškození. Poškozená pánev/poškozený hrnec nesmí být uveden/a do provozu.
- Uschovejte pánev/hrnec mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Pánev/hrnec mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentální schopností nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi pouze pod dozorem odpovědné osoby a řádné poučení o bezpečném užívání výrobku. Pánev/hrnec není dětská hračka. Čištění a údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Během používání nenechte pánev/hrnec bez dozoru. Buďte opatrní zejména v případě, pokud pánev/hrnec používáte v blízkosti dětí nebo osob se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentální schopností.
- Před prvním použitím pánev/hrnec vyčistíte a dno pánev/hrnec pomocí oleje a jemného hadříku naolejujete. Jednou za čas tento postup zopakujte.
- Nelepťe na pánev/hrnec žádná cizí tělesa.
- Pánev/hrnec lze používat v troubě při teplotě do 260°C. Zabraňte přehřátí. Za škody vzniklé přehřátím nepřebíráme žádnou záruku.

VAROVÁNÍ: Nebezpečí popálení – pánev/hrnec i potraviny v páni jsou velmi horké. Nebezpečí opaření – poklice může být velmi horká a ventilem pro odvod páry může vycházet horký vzduch. Nebezpečí poranění – při nesprávném umístění pánev/hrnce na sporák může být rukojeť horká. Pokud by se vzal horký olej nebo tuk, vypněte ihned sporák, a to ještě před tím, než zasáhnete vhodnými prostředky na uhašení požáru. Do pánev/hrnce nelijte studenou vodu, pokud je pánev ještě horká. Před čištením se vždy ubezpečte, že pánev/hrnec již zcela vychladl/a. Obalové materiály je zakázáno používat ke hraní, hrozí nebezpečí zduření.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

1. Odstraňte všechny obalové materiály a znehodnotte je podle platných zákonných předpisů.
2. Před prvním zapojením pánev/hrnec vyčistíte.

PŘÍPRAVA POKRMŮ

Pánev/hrnec jsou vhodné pro tyto druhy sporáků: Elektro, sklo-keramika, plyn, indukce. **Upozornění pro indukční sporák:** Pro vysokou výkonnost indukčních sporáků zabraňte přehřátí, a tím poškození Vaší pánev/Vašeho hrnce. Nezhřívajte pánev/hrnec bez dozoru, prázdnou/ý nebo na nejvyšší teplotní stupeň. Pánev/hrnec smí stát ve středu indukční plotny. Při používání pánev/hrnec může za určitých okolností docházet ke zvukům, které jsou technicky dány a nepředstavují žádnou závalu sporáku, ani pánev/hrnec. **Upozornění pro sklo-keramický sporák:** Abyste zabránili vzniku ryh na Vašem sklokeramickém sporáku, pánev/hrnec při vaření na sporáku přemisťujte nadzdviháváním. Na tyto škody se nevztahuje záruka.

Upozornění

Pánev/hrnec lze používat v troubě při teplotě do 260°C. Zabraňte přehřátí. Za škody vzniklé přehřátím nepřebíráme žádnou záruku.

PO POUŽÍTÍ

1. Vypněte sporák.
2. Pánev/hrnec nechte vychladnout.
3. Než se pustíte do čištění, musí být pánev/hrnec zcela vychladlý.

ČIŠTĚNÍ & ÚDRŽBA

Před prvním použitím a po každém dalším použití se doporučuje Pánev/hrnec vyčistit. Díky další keramické vrstvě na vnější straně je pánev/hrnec odolnější vůči poškození a znečištění a lépe se čistí. **Upozornění:** Pro čištění pánev/hrnec nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo tvrdé kartáče. Povrch pánev/hrnec je potažen antiadhezí keramickou vrstvou, nepoškodte ho ostrým a nevhodným náčiním. Na čištění použijte pouze houbu nebo měkký hadřík, aby nedošlo k poškození antiadhezivního povrchu. Pánev/hrnec je vhodná/y do myčky na nádobí. Přesto by však s ohledem na životnost mělo být upřednostněno ruční čištění jemnými čisticími prostředky.



VAROVÁNÍ:

1. Nechte pánev/hrnec zcela vychladnout.
2. Pánev/hrnec vyčistíte po každém použití, příliš dlouhý odklad ztěžuje čištění.
3. Pánev/hrnec lze čistit vodou a jemnými čisticími prostředkem. Nikdy nepoužívejte hrubé čisticí prostředky nebo kovaře houby.
4. Pánev/hrnec důkladně osušte.

Upozornění: Vařící skleněnou poklici nezchladzujte studenou vodou, mohlo by dojít k teplotnímu šoku a jejímu následnému poškození.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Ručení se nevztahuje na vady, které vznikly nevhodným zacházením, jako např. přílišné přehřátí, zabavení, skrácance, poškození pádem na zem, neodbornými pokusy o opravu nebo nevhodným čištěním. Vyloučeny jsou také čisté optické stopy opotřebení. To se vztahuje i na běžné opotřebení.

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše záruková práva.

Vyrobeno v Číně

SK

Obmedzená záruka: Technické informace, dáta a návod na instaláciu, používanie a údržbu v tomto manuále zodpovedajú stavu tesne pred tlačou. Z údajov, zobrazených a popisov uvedených v tomto návode nemôžu vzniknúť žiadne nároky. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom nedodržiavania





návod, nevhodného použitia, neprimeraných opráv, nepovolených zmien alebo použitia neschválených náhradných dielov.

Účelové použitie

! UPOZORNENIE: Výrobok je určený len na súkromné použitie a je vhodný len na prípravu potravín. Nepoužívajte ho na účel, na ktorý nebol určený. Nároky na náhradu škody vzniknutej z neprimeraného použitia sú vylúčené. Samotný používateľ nesie celé riziko.

BEZPEČNOSŤ A PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Pred použitím panvice/hrnca si pozorne prečítajte manuál! Pri používaní panvice/hrnca dbajte na bezpečnostné upozornenia, aby nevznikli osobné alebo vecné škody. Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli škodám vzniknutým nevhodným použitím! Odložte si tento manuál tak, aby ste doň mohli neskôr nahladiť. Ak je panvica/hrniec odovzdaná/ý tretím osobám, musí k nej/nemu byť priložený aj návod na použitie.

Upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte panvicu/hrniec, či nemá viditeľné vonkajšie škody. Poškodenie panvice/poškođený hrniec sa nesmie používať.
- Deti mladšie ako 8 rokov musia udržiavať primeraný odstup od panvice/hrnca.
- Deti staršie ako 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, senzoricými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu panvicu/hrniec používať, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní panvice/hrnca a rozumieť nebezpečenstvám, ktoré môžu vzniknúť. Deti sa s panvicou/s hrncom nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú prevádzkať čistenie a bežnú údržbu.
- Pri používaní nenechajte panvicu/hrniec bez dozoru. Buďte opatrní, keď používate panvicu/hrniec v blízkosti detí alebo osôb so zníženými fyzickými, senzoricými alebo mentálnymi schopnosťami.
- Pred prvým použitím panvicu/hrniec vyčistite a potrite jej/jeho dno mäkkou utierkou namočenou v oleji. Z času na čas tento postup zopakujte.
- Na panvicu/na hrniec nenalepujte žiadne cudzie predmety.
- Panvica/hrniec je ohňovzdorná/ý až do 260°C. Zabráňte prehriatiu. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené prehriatím.

! UPOZORNENIE: Vzniká riziko popálenia, keďže panvica/hrniec a v nej/v ňom ohrievané jedlá sú veľmi horúce. Pokrievka sa takisto môže rozpáliť a cez ventil uniká horúci vzduch – riziko poranenia. Pri nesprávnom umiestnení panvice/hrnca na sporák sa môže rukoväť rozhorčúčiť – riziko poranenia. Ak sa horúci olej alebo tuk vznietí, vypnite sporák predtým, ako siiahnete po vhodných prostriedkoch na uhasenie ohňa. Nelejte do panvice/hrnca studenú vodu, pokiaľ je horúca/á. Pred čistením panvice/hrnca sa uistite, že je celkom vychladená/ý. Baliace materiály nie sú určené na hranie z dôvodu nebezpečenstva udusenía.

MONTÁŽ

1. Odstráňte všetok baliaci materiál a zlikvidujte ho podľa platných právnych nariadení.
2. Očistite panvicu/hrniec pred prvým použitím.

PRÍPRAVA JEDÁL

Panvice/hrnce sa dáajú použiť na nasledovných typoch sporákov: elektrický, keramický, plynový, indukčný. **Tip pri indukcii:** Vyhňte sa prehriatu, resp. poškodeniu panvice/hrnca následkom vysokého indukčného výkonu a nikdy nezohrievajte panvicu/hrniec bez dozoru, prázdnu/ý, alebo na najvyššom teplotnom stupni. Panvica/hrniec musí byť na indukčnej varnej ploche centrálne umiestnená/ý. Pri používaní panvice/hrnca sa za určitých podmienok môžu vyskytnúť zvuky, ktoré sú technicky podmienené a nie sú znamením chybného sporáka alebo panvice/hrnca. **Tip pre keramiku:** Pri kladení panvice/hrnca na varnú plochu ju/hô vždy nadvihnite, aby ste sa vyhli poškriabaniu keramickej plochy sporáka. Záruka na tento druh škody je vylúčená.

Pokyny

Panvica/hrniec je ohňovzdorná/ý až do 260°C. Zabráňte prehriatiu. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené prehriatím.

PO POUŽITÍ

1. Vypnite sporák.
2. Panvicu/hrniec nechajte vychladnúť.
3. Predtým, než začnete panvicu/hrniec čistiť, musí byť vychladená/ý.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po prvom a každom následnom použití by sa panvica/hrniec mala očistiť. Vďaka dodatočnej keramickej vrstve na vonkajšej strane je panvica/hrniec odolnejšia/í voči poškriabaniu, znečisteniu a jednoduchšie sa umyva. **Pokyny:** Nikdy nepoužívajte na čistenie benzín, rozpúšťadlá alebo tvrdé kefy. Panvice/hrnce sú potiahnuté vrstvou materiálu. Nepoškodzujte ich tvrdými náradiami. Na čistenie používajte iba špongiu alebo mäkkú utierku, aby sa nepoškodila vrstva s neprípravou povrchom. Panvica/hrniec sa môže umyvať v umývačke riadov. Vzhľadom na životnosť výrobku by sa ale malo uprednosťiť manuálne čistenie pomocou šetrného čistiaceho prostriedku.

! UPOZORNENIE:

1. Nechajte panvicu/hrniec celkom vychladnúť.
2. Vyčistite panvicu/hrniec po každom použití, pretože dlhý časový odstup čistenie sťažuje.
3. Panvica/hrniec sa môže umyvať vodou a trochu šetrného čistiaceho prostriedku. Nikdy nepoužívajte drhúnce čistiace prostriedky alebo oceľové drôtenky.
4. Potom panvicu/hrniec dôkladne osušte.

Pokyn: Neochladzujte horúcu sklenenú pokrievku studenou vodou, pretože sa môže poškodiť následkom tepelného šoku.





PODMIENKY ZÁRUKY

Zo záruky sú vylúčené všetky škody, ktoré vzniknú neprimeraným použitím, napr. prehriatím, sfarbením, skrabaniami, poškodením pádom na zem, pokusmi o opravy a neprimeraným čistením. Takisto vylúčené sú čisto optické chyby vzniknuté používaním. Tie sa pokladajú za normálne opotrebovanie.

Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

Vyrobené v Číne

RO

Limitarea răspunderii: Informațiile tehnice, datele și indicațiile privitoare la instalare, utilizare și întreținere, conținute în prezentele instrucțiuni de utilizare, corespund nivelului tehnic de la data tipării. Nu este permisă întemeierea unor pretenții pe indicațiile, ilustrațiile și descrierile din aceste instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru daune ce s-ar produce din cauza nerespectării instrucțiilor de utilizare, utilizării neconforme cu destinația, reparațiilor necorespunzătoare, modificării neaprobate sau utilizarea pieselor de schimb neaprobate.

Utilizare conform destinației

⚠️ AVERTISMENTE: Aparatul este destinat utilizării private. Aparatul este destinat exclusiv preparării alimentelor. Nu utilizați aparatul în scopuri pentru care acesta nu este destinat. Sunt excluse pretențiile de orice fel născute din utilizarea neconformă cu destinația. Riscul este suportat în totalitate de utilizator.

SIGURANȚĂ ȘI AMPLASARE

Citiți cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare, înainte de a utiliza Tigăia/oaal! Respectați indicațiile de siguranță atunci când puneți în funcțiune tigăia/oaala, deoarece în caz contrar s-ar putea produce daune materiale și vătămări de persoane. Urmați toate indicațiile de siguranță pentru a evita daunele cauzate de utilizarea greșită! Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă instruiți tigăia/oaala către terți, atunci aceste instrucțiuni de utilizare trebuie să fie de asemenea înmânate.

Indicații:

- Înainte de utilizarea tigăii/oaalei, aceasta trebuie să fie verificată dacă nu există deteriorări vizibile. Nu este permisă utilizarea unei tigăii/oaale deteriorate.
- Nu permiteți accesul copiilor cu vârsta sub 8 ani la tigăia/oaală.
- Această tigăie/oaală poate fi utilizată de copii în vârstă de 8 ani și mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea tigăii/oaalei în condiții de siguranță și dacă au înțeles pericolele ce pot rezulta din utilizarea acesteia. Copiii nu au voie să se joace cu tigăia/

oaala. Nu este permisă curățarea și întreținerea efectuată de către copii fără supraveghere.

- În timpul utilizării nu lăsați tigăia/oaala nesupravegheată. Aveți deosebită grijă atunci când utilizați tigăia/oaala în apropierea copiilor și a persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse.
- Înainte de prima utilizare curățați tigăia/oaala și ungeți fundul acesteia cu cârpă moale îmbibată în ulei. Din când în când ar trebui să reluați această procedură.
- Nu lipiți corpuri străine de tigăie/oaală.
- Tigăia/oaala este rezistentă la încălzirea în cuptor până la temperaturi de 260°C. Evitați orice supraîncălzire. Nu este preluată nicio răspundere pentru deteriorările cauzate de supraîncălzire.

⚠️ AVERTISMENTE: Există pericol de ardere, deoarece tigăia/oaala și alimentele ce se încălzesc în aceasta devin foarte fierbinți. Capacul se poate încălzi foarte tare, iar prin supapa de abur poate ieși aer fierbinte - pericol de rănire. În cazul amplasării greșite a tigăii/oaale pe plită există riscul încălzirii mânerului - pericol de rănire. Dacă uleiul sau grăsimea încălșă se aprinde, atunci stingeți imediat aragazul, înainte de a lua măsurile de stingere a incendiului. Nu turnați apă rece în tigăie/oaală, cât timp aceasta este încă fierbinte. Înainte de curățare, asigurați-vă că tigăia/oaala este complet răcită. Nu este permis ca materialele de ambalare să fie folosite ca jucării, în caz contrar existând riscul de sufocare.

UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și reciclați-le conform prevederilor legale în vigoare.
2. Curățați tigăia/oaala înainte de prima utilizare.

PREPARAREA ALIMENTELOR

Tigăile/oaale sunt potrivite pentru următoarele tipuri de plite: electrică, ceramică, gaz, inducție. **Indicație privind plitele cu inducție:** Evitați supraîncălzirea, resp. deteriorarea tigăii/oaalei dumneavoastră cauzată de randamentul ridicat al plitelor cu inducție și nu încălziți niciodată tigăia/oaala fără supraveghere, goală sau la nivelul cel mai ridicat. Tigăia/oaala trebuie să fie așezată centrat pe plita cu inducție. Utilizarea tigăii/oaalei poate produce sunete în anumite împrejurări care au o cauză tehnică și nu reprezintă în nici un caz un defect al tigăii/oaalei. **Indicație privind plitele ceramice:** Evitați zgărierea suprafeței ceramice prin ridicarea permanentă a tigăii/oaalei pe plită în timpul preparării mâncării. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru astfel de deteriorări.

Indicații

Tigăia/oaala este rezistentă la încălzirea în cuptor până la temperaturi de 260°C. Evitați orice supraîncălzire. Nu este preluată nicio răspundere pentru deteriorările cauzate de supraîncălzire.

DUPĂ UTILIZARE

1. Opriti de îndată plita.
2. Lăsați tigăia/oaala să se răcească.
3. Înainte de a curăța tigăia/oaala, aceasta trebuie să se fi răcită.





CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare tigaia/oala trebuie să fie curățată. Grație unui strat ceramic suplimentar pe partea exterioră, tigaia/oala este mai rezistentă la zgârieturi, la murdărire și este mai ușor de curățat. **Indicații:** Nu utilizați niciodată pentru curățarea tigiăii/oalei benzină, solvenți sau perii dure. Tigiăile/oalele sunt acoperite de un strat protector. Nu-l deteriorați niciodată cu instrumente dure. Pentru curățarea tigiăii/oalei, utilizați doar un burete sau o cârpă moale, pentru a nu deteriora stratul anti-aderent. Tigaia/oala este potrivită pentru mașina de spălat vase. Dar pentru a asigura o viață lungă a produsului se recomandă curățarea manuală folosindu-se un detergent delicat.



AVERTISMENT:

1. Lăsați tigaia/oala să se răcească complet.
2. Curățați tigaia/oala după fiecare utilizare, deoarece o așteptare prea îndelungată îngreunează curățarea.
3. Tigaia/oala poate fi curățată cu apă și puțin detergent delicat. Nu utilizați niciodată detergenți abrazivi sau bureți din oțel.
4. Uscăți apoi cu grijă tigaia/oala.

Indicație: Nu răciți capacul din sticlă cu apă rece, deoarece capacul poate fi deteriorat din cauza șocului termic.

GARANȚIA DE FUNCȚIONARE

Sunt excluse de la garanția de funcționare toate defectele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de ex. supraîncălzire, decolorare, zgârieturi, deteriorări cauzate de căzături pe pardoseală, încercări de reparare și curățare necorespunzătoare. Sunt de asemenea excluse și urmele de uzură pur optice. Același regim se aplică uzurii normale.

Tara de proveniența: China

PL

OGRANICINTE ODPOWIEDZIALNOŚĆ: Zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki dotyczące instalacji, obsługi i pielęgnacji odpowiadają najnowszemu stanowi wiedzy na moment oddania instrukcji do druku. Z informacji, zdjęć i opisów zawartych w niniejszej instrukcji nie można wywodzić żadnych roszczeń. Producent nie przyjmuje odpowiedzialności za szkody, powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji, niewłaściwego stosowania, nieprawidłowych napraw, dokonanych bez zezwolenia zmian lub użycia niedopuszczonych części zamiennych.

Zgodne z przeznaczeniem zastosowanie urządzenia



OSTRZEŻENIA: Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie przystosowane jest wyłącznie do przygotowywania żywności. Proszę nie stosować urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone. Wyklucza się podnoszenie jakichkolwiek roszczeń w związku ze szkodami

powstałymi na skutek niewłaściwego zastosowania. Ryzyko ponosi w takim wypadku wyłącznie osoba obsługująca urządzenie.

BEZPIECZEŃSTWO & USTAWIENIE URZĄDZENIA

Przed użyciem patelni/ garnka dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi! Podczas przygotowania patelni/ garnka do użycia przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, w przeciwnym razie może dojść do szkód rzeczowych i osobowych. Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem! Proszę zachować instrukcję obsługi, aby w razie potrzeby móc ją później przeczytać. Przekazując patelnię/ garnek osobom trzecim, załączyc niniejszą instrukcję obsługi.

Wskazówki:

- Przed zastosowaniem sprawdzić, czy patelnia/ garnek nie posiada widocznych uszkodzeń. Nie wolno stosować uszkodzonej patelni/ uszkodzonego garnka.
- Patelnia/garnka nie mogą używać dzieci poniżej 8. roku życia.
- Dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych oraz osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy mogą używać tej patelni/ tego garnka pod warunkiem, że zostaną pouczone o bezpiecznym sposobie korzystania z patelni/garnka oraz wynikających z tego niebezpieczeństw. Dzieci nie mogą się bawić patelni/ garnkiem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować patelni/ garnka bez nadzoru.
- Podczas gotowania nie zostawiaj patelni bez nadzoru. Proszę zachować ostrożność, używając patelni/ garnka w pobliżu dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych.
- Przed pierwszym użyciem patelni/ garnka należy ją/ go umyć i nasmarować miękką ściereczką nasączoną olejem. Od czasu do czasu czynność powtórzyc.
- Nie przyklejać do patelni/ garnka ciał obcych.
- Patelnia/ garnek jest odporna/ odporny na temperaturę do 260° C. Unikać przegrzewania. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku przegrzania.



OSTRZEŻENIA: Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia, ponieważ patelnia/ garnek i podgrzewane w nich potrawy są bardzo gorące. Pokrywa może osiągać wysokie temperatury, a przez zawór parowy może wydostawać się gorące powietrze - niebezpieczeństwo obrażeń. W przypadku złego ustawienia patelni/ garnka na kuchenke ręczka może się nagrzewać - niebezpieczeństwo obrażeń. W przypadku zapalenia się oleju lub tłuszczu, najpierw wyłączyć kuchenkę, następnie podjąć działania gaśnicze. Do gorącej patelni/ gorącego garnka nie wlewać zimnej wody. Przed czyszczeniem patelni/ garnka upewnić się, że całkowicie ostygła/ ostygł. Nie wolno używać materiałów opakowaniowych do zabawy, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.





UŻYWANIE PATELNI/ GARNKA

1. Wyjąć patelnię/ garnek z opakowania, opakowanie usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Przed pierwszym użyciem umyć patelnię/ garnek.

PRZYGOTOWYWANIE POTRAW

Patelnie/ garnki przystosowane są do używania na kuchenkach: elektrycznych, ceramicznych, gazowych, indukcyjnych. **Uwaga dla płyt indukcyjnych:** unikać przegrzewania lub uszkodzenia patelni/ garnka, do którego może dojść w wyniku dużej mocy indukcji i nigdy nie nagrzewać patelni/ garnka: bez nadzoru, pustych lub na maksymalnej mocy palnika. Patelnię/ garnek ustawiać na środku palnika indukcyjnego. Podczas używania patelni/ garnka w określonych warunkach mogą być słyszalne odgłosy. Są one uwarunkowane technicznie i nie są oznaką defektu kuchenki lub patelni/ garnka. **Uwaga dla płyt ceramicznych:** Unikać zarysowań na palnikach ceramicznych. Zawsze podnosić patelnię/ garnek, przemieszczając ją/ go w obrębie palnika. Za tego rodzaju szkody nie przyjmujemy odpowiedzialności.

Wskazówki:

Patelnia/ garnek jest odporna/ odporny na temperaturę do 260° C. Unikać przegrzewania. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku przegrzania.

PO UŻYCIU

1. Wyłączyć kuchenkę.
2. Pozostawić patelnię/ garnek do ostygnięcia.
3. Przed umyciem patelni/ garnka musi ostygnąć.

CZYSZCZENIE I PIEŁGNACJA

Przed pierwszym i po każdym kolejnym użyciu patelni/ garnka należy umyć. Dzięki dodatkowej powłoce ceramicznej na zewnętrżnej stronie patelni/ garnka jest odporna na zarysowania i brud. Powłoka dodatkowo ułatwia czyszczenie. **Wskazówki:** Do czyszczenia patelni/ garnka nie stosować nigdy benzyny, rozpuszczalników, ostrych szcetek. Patelnię/ garnki pokryte są specjalną powłoką. Ostre przedmioty mogą ją uszkodzić. Do czyszczenia patelni/ garnków używać tylko gąbki lub miękkiej ściereczki, pozwoli to nie uszkodzić powłoki, która zapobiega przywieraniu. Patelnię/ garnki można myć w zmywarce. Jednak aby zapewnić długą żywotność patelni/ garnka zalecamy mycie ręczne łagodnym środkiem myjącym.

A OSTRZEŻENIE:

1. Pozostawić patelnię/ garnek do całkowitego ostygnięcia.
2. Patelnię/ garnek myć po każdym użyciu, pozostawienie na zbyt długo utrudnia czyszczenie.
3. Patelnię/ garnek można myć wodą i niewielką ilością łagodnego środka myjącego. Nigdy nie stosować do mycia proszków lub stałych szcetek.
4. Po umyciu dokładnie wysuszyć patelnię/ garnek.

Uwaga: Gorącej pokrywy szklanej nie chłodzić zimną wodą, ponieważ szok temperaturowy może być przyczyną uszkodzenia pokrywy.

POSTANOWIENIA DOTYCZĄCE REKOJMII

Rekomia nie obejmuje wad, powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania patelni/ garnka, np. przegrzanie, odbarwienia, rysy, uszkodzenia powstałe w wyniku upadku na podłogę, próby naprawy i niewłaściwe czyszczenie. Wyklucza się także czyste optyczne oznaki używania. Powyższe obowiązują także w odniesieniu do normalnego zużycia.

Wykonane w Chinach

TR

Sorumluluk sınırlaması: Bu kullanım talimatında kurulmuş, kullanılm ve bakım için verilmiş olan teknik bilgiler, veriler ve uyarılar, kullanım talimatının başımı esasında mevcut olan son bilgilerdir. Bu kullanım talimatının içindeki bilgilerden, resimlerden ve tariflerden dolayı her hangi bir hak talebi oluşturmaz. Talimata uymamaktan, amaca uygun kullanılmamaktan, uygun olmayan tımar işlemlerinden, izinsiz yapılan deęişikliklerden veya izin verilmeyen yedek parçaların kullanımından doğan hasarlar üreticinin verdiği garanti kapsamının dışındadır.

Amaca uygun kullanım

! UYARI: Cihaz sadece kişisel kullanımlar için tasarlanmıştır. Cihaz sadece gıda maddelerinin hazırlanması için uygundur. Cihazın amacının dışında kullanılmayınz. Amaca uygun kullanılmaması neticesinde ortaya çıkan hasarlardan dolayı herhangi bir hak iddia edilemez. Bütün risk kullanıcınıza aittir.

GÜVENLİK VE KURULUM

Tava/tencereyi kullanılmadan önce kullanım talimatını dikkatli bir şekilde okuyun! Tava/tencereyi kullanıma alırken güvenlik uyarılarına dikkat edin, çünkü mala ve cana zarar gelebilir. Yanlış kullanımdan dolayı zarar oluşturmaması için tüm güvenliği uyarılarna uyun! Kullanım talimatını daha sonra gerektiğinde bakabilmek için muhafaza edin. Tava/tencere üçüncü kişilere verilecek olursa, bu kullanım talimatının da tava/tencere ile birlikte verilmesi gerekmektedir.

Uyarılar:

- Tava/tencere kullanılmadan önce dışından görülebilecek hasarlara ilişkin kontrol edilmelidir. Hasarı bir tava/tencere kullanılmamalıdır.
- 8 yaşından küçük çocuklar tavadan/tencereden uzak tutulmalıdır.
- Bu tava/tencere, 8 yaşından büyük çocuklar tarafından, fiziksel, algılama ve zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler tarafından veya yetersiz bilgi ve tecrübeye sahip kişiler tarafından gözetim altında veya öncesinde tava/tencerenin güvenli kullanımını konusunda bilgilendirilmiş ve bu konuda kaynaklanan tehlikeleri anlamışlarsa kullanılabılır. Çocuklar tava/tencere ile oynamamalıdır. Tava/tencerenin temizliği ve kullanıcı bakımı gözetim altında





tutulmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Kullanım esnasında tavayı/tencereyi gözetimsiz bırakmayın. Tavayı/tencereyi çocukların veya fiziksel, algılama ve zihinsel yetenekleri kısıtlı kişilerin yanında kullanırken çok dikkatli olun.
- Tavayı/tencereyi ilk kullanımdan önce temizleyin ve tavanın/tencerenin tabanını yumuşak bir bez kullanarak yağ ile ovun. Bu işlem zaman zaman tekrarlanmalıdır.
- Tavaya/tencereye yabancı maddeler yapıştırmayın.
- Tava/tencere 260 °C'ye kadar fırına dayanıklıdır. Her türlü aşırı ısınmayı önleyin. Aşırı ısınma nedeniyle oluşan hasarlarda sorumluluk üstlenilmez.

⚠ UYARI: Tava/tencere ve içindeki gıda maddeleri çok sıcak hale geldiğinden dolayı yanma riski vardır. Kapak ısınabilir ve buhar vanasından sıcak hava çıkabilir - yaralanma tehlikesi. Tavanın/tencerenin ısıtma yüzeyine doğru konulmaması durumunda tavanın/tencerenin sapı sıcak olabilir - yaralanma tehlikesi. Sıcak yağın alev alması durumunda uygun yangın önlemleri almadan önce ocağı söndürün. Tava/tencere sıcakken içine soğuk su koymayın. Tavayı/tencereyi temizlemeye başlamadan önce tavanın/tencerenin tümüyle soğuduğundan emin olun. Boğulma riski taşıdığından ambalaj malzemelerinin oyun amaçlı kullanılmaması gerekmektedir.

KULLANIM

1. Tüm ambalaj malzemelerini uzaklaştırmın ve yasalara uygun şekilde bertaraf edin.
2. Tavayı/tencereyi ilk defa kullanmadan önce temizleyin.

YEMEKLERİN HAZIRLANMASI

Tavalar/tencereler aşağıdaki ocak türleri için uygundur: Elektrik, Seran, Gaz, İndüksiyon. **İndüksiyon ocakları için uyarı:** Tavanızın/tencerenizin, indüksiyon ocaklarını yüksek performansıyla aşırı ısınmasını ve hasar görmesini önleyin ve tavayı/tencereyi asla gözetimsiz, boş veya en yüksek kademede ısıtmayın. Tavanın/tencerenin indüksiyon alanının merkezine yerleştirilmesi gerekmektedir. Tavanın/tencerenin kullanımı esnasında bazı durumlarda sesler çıkabilir, ancak bunlar teknik nedenlerden dolayı oluşur ve ocağın veya tavanın/tencerenin hasarlı olduğu anlamına gelmez. **Seran ocakları için uyarı:** Seran yüzeyde çizikler oluşmasını önlemek için tavanızı/tencerenizi ocağın üzerinde yer değiştirirken her zaman yukarı kaldırın. Bu tür hasarlar için hiçbir şekilde sorumluluk kabul edilmez.

Uyarı

Tava/tencere 260° C'ye kadar fırına dayanıklıdır. Her türlü aşırı ısınmayı önleyin. Aşırı ısınma nedeniyle oluşan hasarlarda sorumluluk üstlenilmez.

KULLANIMDAN SONRA

1. Ocağı kapatın.
2. Tavayı/tencereyi soğumaya bırakın.
3. Temizlemeden önce tavanın/tencerenin soğumuş olması gerekir.

TEMİZLİK VE BAKIM

Tava/tencere, ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra temizlenmelidir. Dış kısımdaki ilave seramik kaplama sayesinde tava/tencere çizilmez, kire karşı dayanıklıdır ve temizliği daha kolaydır. **Bilgiler:** Tavayı/tencereyi temizlemek için asla benzin, çözülteliler veya sert fırçalar kullanmayın. Tavalar/tencereler kaplıdır. Bu kaplamaya asla sivri maddelerle zarar vermeyin. Yapışmaz kaplamaya zarar vermemek amacıyla tavayı/tencereyi temizlemek için sadece sünger veya yumuşak bir bez kullanın. Tava/tencere bulaşık makinelerinde yıkanmaya uygundur. Ancak tavanın/tencerenin uzun ömürlü olması için elle ve hassas bir deterjan kullanılarak temizlenmesi tercih edilmelidir.

⚠ UYARI:

1. Tava/tencere tümüyle soğuyana kadar bekleyin.
2. Tavayı/tencereyi her bir kullanımdan sonra temizleyin, çünkü uzun süre beklemek temizliği zorlaştırır.
3. Tava/tencere, su ve bir miktar hassas deterjan ile temizlenebilir. Asla aşındırıcı temizlik maddeleri ve çelik süngerler kullanmayın.
4. Ardından tavayı/tencere iyice kurulaştırın.

Bilgi: Sıcak cam kapağı asla soğuk su ile soğutmayın, çünkü ısı şokundan dolayı zarar görebilir.

GARANTİ ŞARTLARI

Uygun olmayan kullanım neticesinde, örn. aşırı ısıtma, renk değiştirme, çizikler, yere düşme neticesinde oluşan zararlar, tamir çabaları ve uygun olmayan temizlik, oluşan zararlar garanti kapsamı dışındadır. Aynı şekilde kullanım kaynaklı izler de kapsam dışıdır. Doğal aşınma da kapsam dışıdır.

Wykonane w Chinach





**Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur | Importör |
Dovozce | Dodávateľ | Importator | Importer | İthalatçı:**

CH: MediaShop AG
Industriering 3 | 9491 Ruggell | Liechtenstein

EU: MediaShop Holding GmbH
Schwarzottstraße 2a | 2620 Neunkirchen | Austria

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 – Kostenlose Servicehotline
ROW: +423 388 18 00
office@mediashop-group.com
www.mediashop.tv